



PNINAT HAHALAKHA

Question :

Est il permis d'allumer l'une des bougies de Chabbat à l'aide d'une allumette que l'on a elle même allumée à partir d'une bougie de Chabbat déjà allumée ?

Réponse :

À propos de l'allumage de la Ménorah qui se trouvait dans le Temple, Maïmonide écrit : « Toute lampe qui s'est éteinte parmi elles, on l'allume à partir de sa compagne. Et comment l'allume-t-on ? On tire la mèche jusqu'à ce qu'elle s'allume, puis on la remet en place, car les lampes sont fixées dans la Ménorah. Et il n'est pas possible d'allumer avec une autre lampe, en raison du mépris (de la Mitsva). » (Hilkh. Temidim ou Moussafim 3, 13-14)

L'explication est qu'il est impossible d'allumer une lampe extérieure à partir d'une des lampes de la Ménorah, puis d'utiliser cette lampe extérieure pour allumer une autre lampe de la Ménorah. Car cela reviendrait à utiliser une lampe de Mitsva pour allumer un objet qui n'est qu'un moyen, et qui est profane. La question est donc : ce même principe s'applique-t-il aussi aux bougies de Chabbat ? Le Michna Beroura tranche (Ora'h 'Haïm 263, §4) : « Il est interdit d'allumer un tison ou une bougie profane à partir d'une bougie de Chabbat, en raison du mépris de la Mitsva. Et l'usage est d'être strict même si l'intention est d'allumer ensuite une autre bougie de Chabbat. » Ainsi est également statué dans Chmirat Chabbat Kehilkhata (43, 38). Et qu'en est il des bougies de 'Hanoucca ?

Le Choul'han Aroukh écrit (674, 1) : « On peut allumer une bougie de 'Hanoucca à partir d'une autre bougie de 'Hanoucca, mais seulement en allumant directement l'une de l'autre, sans intermédiaire. Mais allumer l'une à partir de l'autre au moyen d'une bougie profane est interdit. Certains permettent cela, sauf dans un cas où l'on craint que la bougie profane ne s'éteigne avant d'allumer la seconde bougie de 'Hanoucca. »

Le Choul'han Aroukh statue donc que la bougie de 'Hanoucca a le même statut que la bougie de Chabbat, car toutes deux sont des bougies de Mitsva.

Le Michna Beroura explique la seconde opinion du Choul'han Aroukh : « Puisqu'il agit afin d'allumer immédiatement une autre bougie de Mitsva, cela n'est pas considéré comme un mépris. » (§4) Dans Chmirat Chabbat Kehilkhata, il est rapporté qu'on peut s'appuyer sur cette opinion pour le permettre dans un cas de grande nécessité, par exemple lorsqu'il ne reste plus d'allumette pour allumer, et qu'il est impossible d'allumer directement d'une bougie à l'autre — surtout lorsqu'il n'y a pas à craindre que la bougie profane s'éteigne avant d'allumer la seconde bougie de Chabbat. Dans ce cas, il apparaît que l'allumette a été utilisée pour une Mitsva. En conclusion, il faut être très attentif au respect dû aux objets servant aux mitsvot, et ne pas abaisser leur usage en les utilisant pour un besoin profane.

Morenou veRabbenou Harav Yehouda Ben Ichay

ANNONCES

INFOS UTILES

- **RÈGLEMENT DE COTISATIONS ET DONDS :**

- par internet : <https://orotemouna.com> ou : <https://tinyurl.com/5xzys8h>. Un reçu Seif 46 sera envoyé.
- pour la France : <https://www.allodons.fr/Construction-emouna>. Un reçu Cerfa sera envoyé.
- par virement bancaire : **Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (6252569)**.
- en espèces, chèque ou carte bleue, veuillez contacter le secrétariat.

TSEDAKA :

- par virement bancaire : **Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (184417947)**.
- en espèces, chèque ou carte bleue, veuillez contacter le secrétariat.
- **Pour tout besoin contacter : Eliaou Masliah [054-5390785] / Shalom-Gil Saraby [058-7567379] / Daniel Attali [054-2311495].**

- **LOCATION DE LA SALLE :** Pour un évènement (Brith Mila, Bar Mitsvah, Shabbat Hatan...) contacter le Secréariat.

- **LIEN ZOOM DU COLLEL :** <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRZz09>

- **LIEN VIDÉOS DU COLLEL :** <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>

- **ZOOM DU VENDREDI MATIN :** Pour le cours du rav Ben Ichay, inscription auprès de Yohan 054-2285270. Possibilité de dédicacer le cours.

- **SECRÉTARIAT :** Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à 12h - Tél. 02-6735985 - SITE : www.OrotEmouna.com

- **ADRESSE :** Ashriel Bouzaglou 7, Jerusalem - Email : emouna.chelema@hotmail.com - WhatsApp : 0559635635

שבת בהעלותך [יד' בסיון תשפ"ו]
הדלקת נרות 19:03 - יציאה 20:20

פנינת ההלכה

שאלה:

האם מותר להדליק אחד מנרות השבת על ידי גפרור שהדליקו מנר שבת שכבר דולק?

תשובה:

לגבי הדלקת המנורה שהיתה בבית המקדש כותב הרמב"ם "כל נר שכבה מהן, מדליקו מנר חבירו. וכיצד מדליקו, מושך הפתילה עד שמדליקה ומחזירה, לפי שהנרות קבועים במנורה. ואינו יכול להדליק בנר אחר, משום בזיון" (הלכות תמידין ומוספין ג, ג-יד). הפירוש הוא שאי אפשר להדליק נר חיצוני באחד מהנרות של המנורה, ועל ידו להדליק את הנר השני שבמנורה, כי עושים בזה שימוש בנר מצוה כדי להדליק בו גורם שאינו אלא אמצעי, והוא של חול.

האם דין זה נכון גם לנרות שבת? פוסק המשנה ברורה (או"ח סימן רסג ס"ק ד) "אסור להדליק קיסם או נר של חול מנר של שבת משום ביזוי מצוה. ונהגו להחמיר בזה אפילו אם כוונתו כדי להדליק בו נר אחר של שבת". וכך נפסק בשמירת שבת כהלכתה (מג, לח). ומה בדין נרות חנוכה?

כותב השולחן ערוך (תרע"ד, א) "מדליקין נר חנוכה מנר חנוכה, ודוקא להדליק זה מזה בלא אמצעי, אבל מזה לזה על ידי נר של חול אסור. ויש מתירים גם בזה אא"כ הוא בענין שיש לחוש שיכבה הנר של חול קודם שידליק נר אחר של חנוכה". פוסק השו"ע שדין נר חנוכה כדין נר של שבת כי שניהם נרות של מצוה. המשנה ברורה מסביר את הדעה השניה בשו"ע בכך "דכיון דעושה כדי להדליק תיכף ממנו נר של מצוה, לאו בכלל ביזוי הוא" (ס"ק ד). בשמירת שבת כהלכתה הוא מביא דאפשר לסמוך על דעה זו כדי להתיר במקרה של צורך גדול, כגון שאין עוד גפרור להדליק בו ואי אפשר להדליק מנר לנר, בפרט כשאין לחוש שיכבה הנר של חול קודם שידליק הנר השני של שבת, כי אז הדלקת הגפרור התבררה כהדלקה שלא היתה לצורך מצוה. לסיכום יש להזהר מאד בכבוד כלים המשמשים למצוות, ולא להוריד שימוש במצוה לצורך שימוש לצורך של חולין.

מו"ר הרב יהודה בן ישי

הודעה

מידע שימושי

- **תשלום דמי חבר, תרומות ונדרים:**
 - באינטרנט: <https://orotemouna.com> או: <https://tinyurl.com/5xzyrs8h> - קבלת סעיף 46 אוטומטית.
 - העברה בנקאית: **בנק דיסקונט (11) - סניף (066) - מספר חשבון (6252569).**
 - במזומן, בצ'ק או בכרטיס אשראי יש לפנות למזכירות.
- **צדקה:**
 - העברה בנקאית: **בנק דיסקונט (11) - סניף (066) - מספר חשבון (184417947).**
 - במזומן, בצ'ק או בכרטיס אשראי יש לפנות למזכירות.
 - לכל צורך נא ליצור קשר עם: **אליהו מצליח [054-5390785] / שלום-גיל סרבי [058-7567379] / דניאל אטלי [054-2311495].**
- **הזמנת אולם לאירועים:** המעוניין להזמין אולם בית הכנסת לאירוע כגון ברית מילה, בר מצווה, שבת חתן... יפנה למזכירות.
- **קישור זום של הכולל:** <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpcKhHWnp1QzZRZz09>
- **קישור ווידאו של הכולל:** <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>
- **מזכירות:** בימי ראשון עד חמישי בין 8:00 עד 12:00 - טל. **02-6735985** - **אתר אינטרנט:** www.OrotEmouna.com
- **כתובת:** אשריאל בוזגלו 7, ירושלים - **דוא"ל:** emouna.chelema@hotmail.com - **וואטסאפ' 0559635635**



SHABBAT BEHAALOTEKHA

שבת בהעלותך

29 mai

ליל יד' בסיון תשפ"ו

Allumage des bougies :	19:03	הדלקת נרות:
Chir Hachirim :	18:45	שיר השירים :
Min'ha suivie d'Arvit :	19:00	תפילת מנחה וקבלת שבת:
Coucher du soleil :	19:43	שקיעת החמה:

30 mai

יד' בסיון תשפ"ו

Fin de la lecture du Chema :	8:23	סוף זמן קריאת שמע:
Cha'harit :	8:45	תפילת שחרית :

Activités pour les enfants avec une animatrice:	9:30	פעילות לילדים עם מדריכה:
Téfila des enfants :	10:50	תפילת ילדים :

Kiddouch

קידוש

Cours du Rav Ben Ichay pendant le Kiddouch:	11:20	דבר תורה של הרב בן ישי בצרפתית בזמן הקידוש:
Cours pour enfants après le Kiddouch:		שיעור לילדים אחרי הקידוש:
Cours en hebreu du Rav Ben Ichay :	11:40	דבר תורה בעברית של הרב בן ישי :
Cours du Rav Ben Ichay <u>à son domicile</u>	17:00	שיעור של הרב בן ישי <u>בביתו</u>
Cours en français du Rav Fizon :	17:00	שיעור בצרפתית ע"י הרב פיזון
Min'ha suivie de Seouda Chlichit :	18:15	תפילת מנחה וסעודה שלישית:
Cours en français de Saadya Kalfon :	19:00	שיעור בצרפתית ע"י סעדיה קלפון:
Fin de Shabbat et Arvit :	20:20	תפילת ערבית במוצאי שבת:

En semaine

ימות השבוע

du 31 mai au 5 juin

מ-טו' ל-כ' בסיון

<u>Cha'harit 1er Minyan:</u> dim.mar. mercredi et vendredi:	6:45	<u>תפילת שחרית מנין ראשון:</u> בימי א', ג', ד', ו':
lundi, jeudi :	6:30	בימי ב', ה':
<u>Cha'harit 2ème Minyan:</u> dim. mar. mercredi et vendredi :	7:45	<u>תפילת שחרית מנין שני:</u> ביומי א', ג', ד', ו':
lundi, jeudi :	7:30	ביומי ב', ה':
Min'ha puis Cours	19:25	תפילת מנחה ושיעור:
Mercredi Minha	18:45	ביום ד', מנחה:
Arvit	20:05	תפילת ערבית:
Arvit 2eme Minyan (lundi et mercredi)	22:00	תפילת ערבית מנין שני ביום ב', ד' :



En français

בעברית

Dimanche 31 mai

- 8:30 rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat
- 10:00 Midrechet Hen**
Cours pour dames au domicile du rav Ben Ichay

- יום ראשון - טו' בסיון**
- 08:00 הרב דניאל בן ישי**
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום
- 09:10 הרב יהודה בן ישי**
תנ"ך: ספר דברי הימים - זמין גם בזום

Lundi 1 juin

- 8:30 rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat
- 19:30 Bet Midrash Maalot Bakodesh**
Cours pour dames sur Halakha puis Pensée juive
- 20:00 Bet Midrash Maalim Bakodesh**
Cours pour hommes sur Halakha puis Pensée juive

- יום שני - טז' בסיון**
- 08:00 לימוד בחברותות**
גמרא - מסכת שבת
- 09:10 הרב יהודה בן ישי**
תפארת ישראל (מהר"ל) - זמין גם בזום
- 20:00 בית מגרש מעלים בקודש**
גמרא/הלכה - מחשבה (לגברים)
- 20:30 דוד חלימי**
גמרא - מסכת סוכה

Mardi 2 juin

- 8:30 rav Eytan Fizon**
Livre Orot (rav Kook)
- 9:10 rav Eytan Fizon**
Cours sur la Parasha de la semaine

- יום שלישי - יז' בסיון**
- 08:00 הרב דניאל בן ישי**
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום
- 09:10 הרב יהודה בן ישי**
משנה תורה - ספר אהבה (רמב"ם) - זמין גם בזום
- 09:15 מדרשת חן**
שיעורים לנשים עד 12:45
- 17:30 שיחות בעברית לנשים**

Mercredi 3 juin

- 8:30 rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat
- 18:00 David Halimi**
à 19:15 Cours tout public sur le livre Orot (rav Kook)
- 19:30 rav Eytan Fizon**
Cours tout public sur le 'Houmash Bamidbar
- 20:00 Beit Midrash Maalim Bakodesh**
Cours pour hommes sur Halakha puis Pensée juive

- יום רביעי - יח' בסיון**
- 8:00 לימוד בחברותות**
גמרא - מסכת שבת
- 9:10 הרב יהודה בן ישי**
ספר הכוזרי (רבי יהודה הלוי) - זמין גם בזום
- 20:00 בית מדרש מעלים בקודש**
גמרא/הלכה- מחשבה (לגברים)

Jeudi 4 juin :

- 8:30 rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat
- 9:10 Jérémy Brunshwig**
Or Ha'Haïm sur la Parasha de la semaine

- יום חמישי - יט' בסיון**
- 08:00 לימוד בחברותות**
גמרא - מסכת שבת
- 09:10 הרב יהודה בן ישי**
משנה ברורה - הלכות שבת - זמין גם בזום

Vendredi 5 juin

- 8:00 rav Chlomo Chekroun**
Mishné Torah du Rambam: Hilkhoh Korban Pessa'h
- 11:15 rav Ben Ichay**
Cours par ZOOM sur la Parasha de la semaine

- 10:10 ירמיהו ברונשוויג**
ספר עין איה (הרב קוק)
- 21:15 הרב יוסף בן שושן**
ספר אורות התשובה בביתו של ד"ר דניאל ראוסקי